

Научная статья
УДК 811.133.1
DOI: 10.18384/2949-5075-2025-6-80-91

СИНТАКСИЧЕСКИЕ МАРКЕРЫ ЖАНРОВОЙ СТРУКТУРЫ ФРАНКОЯЗЫЧНЫХ НАУЧНЫХ ТЕКСТОВ ПО ОНОМАСТИКЕ

Харитонов И. В.* , Разумова А. С.

*Московский педагогический государственный университет, г. Москва,
Российская федерация*

** Корреспондирующий автор, e-mail: iv.kharitonova@mpgu.su*

Поступила в редакцию 17.06.2025

После доработки 16.09.2025

Принята к публикации 18.09.2025

Аннотация

Цель. Статья посвящена исследованию синтаксических особенностей жанровой структуры научного текста. В работе рассматриваются синтаксические конструкции, служащие маркерами различных компонентов научного текста, таких как введение, методы, результаты, обсуждение и заключение.

Процедура и методы. Анализ проводится на материале научных статей трёх поджанров: редакционной статьи, авторской статьи и рецензии, взятых из французского периодического издания “Nouvelle revue d'onomastique”. Реализуется функционально-прагматический подход к идентификации синтаксических конструкций, маркирующих компоненты структуры научных текстов указанных поджанров.

Результаты исследования показывают, что редакционные, авторские статьи и рецензии имеют жёсткую синтаксически маркированную жанровую структуру, но различаются прагматической направленностью, выраженной в использовании авторами соответствующих синтаксических средств. Редакционная статья ориентирована на популяризацию научной информации, авторская статья демонстрирует оригинальные результаты исследований, а рецензия включает критико-аналитические элементы и публицистическую риторiku. Выявленные синтаксические маркеры подчёркивают специфику каждого жанра и их роль в организации научного дискурса.

Теоретическая и практическая значимость. В ходе исследования выявлены общие и специфические закономерности привлечения авторами исследованных научных статей синтаксических ресурсов французского языка для реализации прагматических целей, поставленных при подготовке научных текстов. Полученные результаты обладают новизной и вносят вклад в развитие прагматики синтаксиса на материале научных текстов лингвистической направленности. Теоретико-эмпирический материал может быть использован в курсах теоретической грамматики французского языка и методологии исследовательской деятельности.

Ключевые слова: жанровая структура, синтаксические маркеры, научный текст, редакционная статья, авторская статья, рецензия, ономастика, научно-публицистический стиль, научная аргументация

Для цитирования:

Харитоновна И. В., Разумова А. С. Синтаксические маркеры жанровой структуры франкоязычных научных текстов по ономастике // Вопросы современной лингвистики. 2025. № 6. С. 80–91. <https://doi.org/10.18384/2949-5075-2025-6-80-91>

Original research article

SYNTACTIC MARKERS OF THE GENRE STRUCTURE OF FRENCH-LANGUAGE SCIENTIFIC TEXTS ON ONOMASTICS

I. Kharitonova*, A. Razumova

Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russian Federation

**Corresponding author, e-mail: iv.kharitonova@mpgu.su*

Received by the editorial office 17.06.2025

Revised by the author 16.09.2025

Accepted for publication 18.09.2025

Abstract

Aim. The article is devoted to the study of syntactic features of the genre structure of scientific texts. The paper examines syntactic constructions that serve as markers of various components of scientific texts, such as introduction, methods, results, discussion, and conclusion.

Methodology. The analysis is based on scientific articles of three subgenres: editorials, author's articles and reviews, taken from the French periodical "Nouvelle revue d'onomastique". A functional-pragmatic approach is employed to identify syntactic constructions that mark the structural components of scientific texts in these subgenres.

Results. The results of the study show that editorials, author's articles and reviews, have a rigid syntactically marked genre structure, but differ in their pragmatic orientation, which is also expressed in the authors' use of appropriate syntactic tools. The editorial article aims to popularize scientific information, the author's article presents original research results, and the review includes critical and analytical elements and journalistic rhetoric. The identified syntactic markers highlight the specificity of each genre and their role in organizing scientific discourse.

Research implications. The study revealed general and specific patterns in the use of syntactic resources of the French language by the authors of the studied scientific articles to achieve the pragmatic goals set in the preparation of scientific texts. The obtained results are novel and contribute to the development of syntax pragmatics using linguistically focused academic texts. Theoretical and empirical material can be used in courses of theoretical grammar of the French language and methodology of research activities.

Keywords: genre structure, syntactic markers, scientific text, editorial, author's article, review, onomastics, scientific and journalistic style, scientific argumentation

For citation:

Kharitonova, I. V. & Razumova, A. S. (2025). Syntactic markers of the genre structure of French-language scientific texts on onomastics. In: *Key Issues of Contemporary Linguistics*, 6, pp. 80–91. <https://doi.org/10.18384/2949-5075-2025-6-80-91>

Введение

Изучение синтаксических особенностей научного текста является одним из актуальных направлений современной отечественной и зарубежной лингвистики. В работах С. Г. Сорокиной [1], Е. В. Тереховой [2], С. Т. Нефедова [3], Т. И. Стексовой [4; 5], А. В. Николаевой [6], М. В. Дудиной [7] рассматриваются вопросы использования аргументативных и экспрессивных средств, функционирования рекуррентных, вопросительных, изъяснительных и экспликативных конструкций. В зарубежной науке ведущими специалистами в области изучения особенностей научных текстов с точки зрения лингвистики и дидактики являются: Дж. Свейлз [8], Ч. Базерман [9], К. Миллер [10], В. Бхатия [11], К. Хайленд [12]. Во французском языкознании важное место занимают труды Ф. Невё [13] и Ж.-М. Адама [14]. Все авторы исследуют проблемы жанрово-обусловленной стандартизированной структуры научного текста IMRaD (введение, методы, результаты и обсуждение)¹, маркированной при помощи синтаксических средств диалогичности. Лингвисты рассматривают пять основных логически связанных компонентов в составе научного текста, идентификация границ которых определяется, в частности, отбором специальных синтаксических конструкций (синтаксических маркеров жанровой структуры научного текста). К этим компонентам относятся: введение, методы, результаты, обсуждение, заключение. В современных французских источниках, освещающих вопросы методологии подготовки научных статей, в жанровую структуру включается и шестой элемент – благодарность² за

¹ IMRaD как модель вербализации научных текстов малых жанров, являющаяся стандартной для зарубежных публикаций, начиная с начала 70-х годов XX века, впервые, по утверждению некоторых исследователей, была применена ещё в 1876 г. Луи Пастером при написании статьи “Études sur la bière”.

² См.: Qu'est-ce qu'un compte-rendu scientifique ?

помощь и поддержку, оказанные автору в ходе его исследовательской деятельности.

Цель настоящей работы состоит в выявлении языковых единиц (слов, словосочетаний, оборотов речи, предложений), определяющих (маркирующих) границы компонентов жанровой структуры научного текста и выполняющих синтаксические и прагматические функции. Материалом для изучения служат научные тексты разных жанров: редакционная статья (Éditorial), авторская статья (Article scientifique original) и рецензия (Compte-rendu). Источником текстов выступает французское периодическое научное издание “Nouvelle revue d'onomastique”³. В ходе анализа используется жанровый подход, который в контексте настоящей работы трактуется как совокупность методов анализа и оценки синтаксических языковых средств, нацеленный на выявление и изучение особенного и закономерного в репрезентации компонентов структуры научных текстов, относящихся к указанным выше малым поджанрам.

Общая характеристика малых жанров научных текстов

Редакционные статьи, авторские статьи и рецензии относятся к малым жанрам научного текста, в отличие от монографий, диссертаций, словарей, которые характеризуются большим объёмом вербализованных данных.

Под *научной статьёй* в данной работе понимается «опубликованное в научном издании авторское произведение, описывающее результаты либо промежуточно-

[Электронный ресурс] // Scribbr: [сайт]. URL: [³ Nouvelle revue d'onomastique \[Электронный ресурс\] // Persée: \[сайт\]. URL: <https://www.persee.fr/collection/onoma> \(дата обращения: 15.05.2025\).](https://www.scribbr.fr/questions-frequentes/question-compte-rendu-scientifique/#:~:text=Un%20compte%2Drendu%20scientifique%20a,%2C%20ses%20principales%20conclusions%2C%20etc.(дата обращения: 15.05.2025). Далее: Qu'est-ce qu'un compte-rendu scientifique ? // Scribbr .</p></div><div data-bbox=)

го, либо законченного оригинального научного исследования (первичная научная статья), либо исследования, посвящённого рассмотрению ранее опубликованных научных статей, связанных общей темой (систематический обзор)¹.

Статьи, представленные в научных журналах, могут быть двух видов. Различают редакционные (Éditorial) и авторские (Article scientifique original) статьи. Особенность научной редакционной статьи состоит в том, что “Le plus souvent, l'éditorial est peut-être un commentaire ou une discussion sur un problème ou un thème scientifique abordé dans un ou plusieurs articles originaux parus dans le même numéro”² («Редакционная статья может представлять собой комментарий или обсуждение научной проблемы или темы, рассматриваемой в одной или нескольких оригинальных статьях, опубликованных в одном и том же номере»³). Редакционная статья – это статья, целью которой является обобщение редакционной коллегией или главным редактором сведений по актуальной научной проблеме и выражение собственной точки зрения.

Авторская научная статья, в отличие от редакционной, включает персональное мнение исследователя и полученные им в ходе изучения научной проблемы результаты. Публикация статьи в периодическом научном издании позволяет учёному “partager ses travaux et résultats avec ses pairs et d'autres experts dans son domaine”⁴ («поделиться своими разработками и результатами с коллегами и другими экс-

пертами в определённой области»). Во французском научном сообществе различают три вида авторских научных статей: 1) *l'article de recherche* – *исследовательская статья* (“présente les résultats originaux (a priori ou a posteriori) d'une recherche” – «представляет исходные результаты (априорные или апостериорные) поиска»); 2) *l'article de synthèse* – *обзорная статья* (“synthèse bibliographique présentant un état de l'art sur un problème ou un sujet donné” – «библиографический обзор современного состояния данной проблемы или темы»); 3) *la note de recherche* – *исследовательская записка* (“préliminaire à un article de recherche plus complet” – «предварительные результаты более полной исследовательской статьи»)⁵.

Научная рецензия рассматривается как текст, в котором представлены различные по жанру источники научного характера (“un compte-rendu scientifique (ou note de lecture)”). Содержательно – это описание, объяснение и комментирование научного произведения. Цель рецензии – “est de situer une étude scientifique: son contexte, son raisonnement, ses principales conclusions, etc.”⁶ («определить место научного исследования: его контекст, рассуждения и основные выводы»). Рецензируются обычно недавно вышедшие в свет научные тексты. Автор рецензии решает задачу понимания текста и его объяснения читателям⁷.

Жанровая структура научных статей и рецензий

Выделение структурных элементов научных текстов небольшого объёма опирается на концепцию IMRaD, речь о которой шла выше. Изучение научного текста, согласно этой модели, предполагает выявление синтаксических маркеров репрезентации Введения (Problématisation), Методов (Méthodologie), Результа-

¹ См.: Научная статья [Электронный ресурс] // Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН) : [сайт]. URL: <https://www.spsl.nsc.ru/naukresursy-i-uslugi-gpntb-so-ran-dlya-nauki-i-biznesae-i-biznesu/nauchnaya-statya/> (дата обращения: 15.05.2025).

² См.: Editorials and Commentary articles // Scandinavian Journal of Social Medicine. 1996. Vol. 24. No. 1. P. 1.

³ Здесь и далее перевод авторов статьи – И. Х., А. Р.

⁴ См.: Qu'est-ce qu'un article scientifique ? // Scribbr.

⁵ См.: Qu'est-ce qu'un article scientifique ? // Scribbr.

⁶ Там же.

⁷ Там же.

тов (Résultats), Обсуждения (Interpétation) и Заключение (Conclusion), а также благодарности (Remerciements). Особого внимания при исследовании текстов научных статей заслуживают и Ссылки (Références) на авторов и источники, подтверждающие наличие методологической базы и достоверность полученных результатов.

Материалом исследования послужили: 1) редакционная статья Ж. Шорана; 2) авторская статья Э. Негра “*Toronymie du buis en France*”; 3) рецензия М. Бодо “*Christian Baylonet Paul Fabre. Les noms de lieux et de personnes*”. Данные материалы были опубликованы в 1983 г. в журнале “*Nouvelle revue d’onomastique*” (№1)¹.

Редакционная статья Ж. Шорана² может быть отнесена к научно-публицистическому поджанру. В статье поднимаются вопросы, связанные с возрождением данного издания после длительного перерыва. Структура статьи характеризуется наличием таких компонентов, как введение, методы, результаты, обсуждение, заключение, благодарность.

Во *Введении* анонсируется возрождение идеи периодического научного издания по ономастике и упоминается предшествующий журнал “*Revue Internationale d’Onomastique*” и его редактор Мадам д’Артре (Madame d’Artrey)³, что подчёркивает преемственность “*Nouvelle revue d’onomastique*” и важность исторического контекста возобновления публикационной деятельности. Синтаксическим маркером Введения выступает восклицательное повествовательное предложение “*Nous avons une revue d’Onomastique!*”, которое не только вер-

бализует проблематику статьи, но и передаёт эмоционально-позитивное отношение автора статьи к событию. Поскольку введение обычно характеризуется объективностью выдвигаемых положений, формальным маркером объективности является в данном тексте пассивная конструкция “*La nouvelle doit être proclamée et célébrée*”.

Особенность раздела *Методы* состоит в том, что речь идёт не о средствах научного поиска, которые используются в самой статье, а о научных подходах, которые редакционная коллегия будет приветствовать и поддерживать. В этой связи синтаксическим маркером этого раздела статьи Ж. Шорана выступает ссылка на работы известных лингвистов “*Longnon et Dauzat: j’associe volontiers ces deux noms ...*”; она подчёркивает важность исторического анализа источников и диалектологии как основных подходов к изучению ономастики. Компактное описание методов достигается при помощи именных групп “*les exigences méthodiques qu’impose la lecture des sources écrites*” и имён собственных (см. выше). Сложные предложения с логическими коннекторами, выполняющими функцию противопоставления (“*alors que*”, “*pourtant*”), помогают привлечь внимание читателя к вопросу о положении ономастики во Франции в сравнении с другими странами “*Alors que dans d’autres pays l’Onomastique est reconnue, elle semblait en France condamnée ...*”.

Результаты представлены в виде описания содержания первого номера нового издания и формулирования его целей: “*Le contenu du premier numéro donne une idée ...*”. Автор раскрывает специфическую тематическую направленность будущих опубликованных работ “*France d’oc et d’oïl, ainsi que sur les langues qui sont parlées dans le territoire national*”. В данном разделе отражается предполагаемая структура журнала, который будет включать как научные методологически значимые статьи, так и рецензии.

¹ См.: Nouvelle revue d’onomastique, n°1, 1983 [Электронный ресурс] // Persée : [сайт]. URL: https://www.persee.fr/issue/onoma_0755-7752_1983_num_1_1 (дата обращения: 12.05.2025).

² Chaurand J. Éditorial // Nouvelle revue d’onomastique. 1983. No. 1. P. 3.

³ Mme Ronteix d’Artrey – дочь J. L. L. d’Artrey (псевдоним Жан-Луи Ратье), основателя издательского дома, одним из направлений деятельности которого являлась публикация работ по лингвистике.

В качестве синтаксического маркера *Заключения* можно рассматривать высказывание редактора от первого лица единственного числа с использованием сказуемого, выраженного модальным глаголом в отрицательной форме и условном наклонении “Je ne voudrais pas terminer sans faire une remarque”. Субъективность нарастает к концу *Заклучения*: редактор вновь использует высказывание от первого лица “Je souhaite qu'elle trouve bon accueil ...”, выражая стремление к единению с читателями, надежду на их поддержку и вклад в улучшение качества материалов журнала. Идея «совместных усилий» передаётся взаимовозвратной конструкцией с использованием форм первого лица множественного числа и усиливается за счёт использования неопределённого местоимения “tous” со значением всеобщности “...nous nous aidions tous à faire de mieux en mieux”. В *Заклучении*, таким образом, представлены синтаксические маркеры начала и конца раздела.

Благодарность интегрирована в текст и встречается в разных структурных частях. В разделе *методы* синтаксическим маркером включенной благодарности является риторический вопрос “Mais à quoi bon revenir sur un passé qui nous afflige, quand nous avons sous les yeux les prémices d'une résurrection?”. Признательность выражается лексикографу Жаку Астору: “De cette résurrection, M. Astor est l'un des artisans”¹. Автор интегрирует слова благодарности и в *Заклучение*. Адресатом выступает “Société française d'Onomastique”, обеспечившее продвижение обновлённого издания и предоставление научной базы для него: “La Société française d'Onomastique a tenu bon ...”. Лексико-синтаксическим маркером уважения к учёным, деятельность которых повлияла на становление научного престижа издания,

¹ Ж. Астор (Jacques Astor) – автор издания “Dictionnaire des noms de famille et noms de lieux du midi de la France” (s.l., Le Belfroi, 2002), имеющего большое значение для французской ономастики.

является использование полной формы вежливости “Madame» и сокращённой “M.”² (Madame d'Artrey, M. Astor).

Анализ синтаксических структур, используемых автором в различных разделах текста редакционной статьи, показывает наличие ключевых паттернов, которые создают прагматическую направленность жанровой структуры. Например, пассивные конструкции придают тексту объективность и нейтральность. Именные группы, например, “les exigences méthodiques (qu'impose la lecture) des sources écrites”, обеспечивают компактность изложения и ясность мысли. Сложные предложения с логическими коннекторами, выполняющими функцию противопоставления (mais, en dépit de, pourtant), помогают привлечь внимание читателя к значимости ономастики для французской лингвистики.

Прагматико-синтаксические маркеры текста служат цели организации дискурса и взаимодействия с читателем. Фраза “Mais à quoi bon revenir sur un passé qui nous afflige ...” плавно переключает внимание читателя на позитивные перспективы издания, тогда как “Le contenu du premier numéro donne une idée ...” вводит примеры, иллюстрирующие цели журнала. Авторская позиция выражается через личные обращения от первого лица либо множественного (“Nous lui savons profondément gré ...”), либо единственного числа (“Je souhaite qu'elle trouve bon accueil ...”). Использование формы множественного числа позволяет объективировать суждения редактора, а форма единственного числа субъективизирует текст и придаёт ему эмоциональную окраску.

Актуальное членение текста демонстрирует чёткое разделение темы и ремы, как в предложении “Longnon et Dauzat: j'associe volontiers ces deux noms ...”, где тема выделяет имена исследователей, а рема объясняет их вклад в ономастику. Ссылки на авторитеты (Огюст Лоннон

² Monsieur.

(Longnon) и Альберт Дозат (Dauzat)) обогащают полифонию текста, легитимируют аргументы автора и подчёркивают уважение к предшественнице – Мадам д'Артре (Madame d'Artrey, издателю журнала "Revue Internationale d'Onomastique").

Заслуживают внимания и особенности синтаксиса статьи, обусловленные наличием элементов публицистического стиля. Использование риторических вопросов, например, "Mais à quoi bon revenir sur un passé qui nous afflige?", открывает перспективы на будущее и создаёт интригу. Обращение к редколлегии издания и читателям при помощи фразы "vous aidions tous" выступает призывом к единству автора, редколлегии и читателей.

На основании изложенного можно сделать следующие выводы.

1. Редакционная статья Ж. Шорана представляет собой образец научного текста с элементами публицистического стиля, что подтверждается использованием синтаксических маркеров жанровой структуры, свойственных и научному, и публицистическому стилям: научная аргументация сочетается с публицистической риторикой.

2. Синтаксические маркеры жанровой структуры исследованного научного текста служат средством достижения прагматических целей – продвижения периодического научного издания и мобилизации поддержки среди читателей.

Авторская статья Эрнеста Негра "Топонимie du buis en France"¹. В данной статье представлена *адаптированная* традиционная жанровая структура, отражающая историко-лингвистическую направленность исследования. Её специфика обусловлена стремлением автора более наглядно представить языковой материал в максимально возможном объёме. Вместе с тем оригинальная жанровая структура статьи позволяет орга-

низовать информацию логически и обеспечивает связанность текста как целого.

Введение, небольшое по объёму (всего 3 строки), выполняет важную функцию – обозначает исследовательскую проблему, связанную с отсутствием у растений семейства *buxus*, (буксус) галльских названий. Автор определяет границы исследования, избегает в размышлениях «рыхлого текста» и переходит к сути вопроса. Введение начинается с утверждения "Nous ne connaissons pas de nom gaulois du buis ..." («Мы не знаем галльского названия самшита»), что сразу привлекает внимание читателя к ключевому исследовательскому вопросу. Использование отрицательной формы глагола в составе сказуемого позволяет указать на «исследовательский пробел» в существующей системе знаний о предмете изучения. В коротком Введении не явно, имплицитно обозначаются и методы исследования: "tous les noms de lieux de la France romane issus de cet arbuste sont romans, créés soit à l'époque romane avant le X^e siècle, soit depuis le X^e siècle dans les langues et dialectes modernes". Упоминание эпохи указывает на использование методов исторического языкознания, а характеристика языков – на применение методов диалектологии. Примечательно, что такая смысловая «насыщенность» достигается при помощи простого предложения, осложнённого причастным оборотом и однородными обстоятельствами времени.

Основная часть статьи (*Результаты и обсуждение*) имеет жанровое структурное сходство со словарной статьёй как разновидностью научного текста. Исследуемые языковые единицы (ботанические термины) представляются в виде подзаголовка, выставленного по левому краю. Используется написание с маленькой буквы (как в словарной статье) и курсив для лексемы, например *buxus simple*.

Особенностью жанровой структуры статьи является отсутствие строгой последовательности разделов *Методы* и *Результаты*.

¹ Nègre E. Toponymie du buis en France // Nouvelle revue d'onomastique. 1983. No. 1. P. 5–10.

Методология, которая уже была представлена имплицитно во Введении, уточняется в основном тексте, из которого становится ясно, что автор применял методы исторической диалектологии. Синтаксически они маркируются следующим образом:

- в начале абзаца подлежащее указывает на этимологический ракурс исследования (*Le latin buxus «buis» s'est figé à l'époque ... – курсив наш, И. Х., А. Р.*);

- в начале абзаца обособленное обстоятельство (характерно для статьи этимологического словаря) демонстрирует историко-диалектическую направленность работы (*Dans les dialectes d'oïl lat., En pays d'oïl, En pays franco-provançal, En pays occ., En catalan, En corse*);

- в виде наименований, принятых в лексикографии (используются сокращения: *lat., En pays occ.*).

В этой связи функция методологического компонента структуры статьи может рассматриваться как описание автором подходов к анализу топонимов.

Результаты изложены в виде лексикографического описания (словарной статьи) на основе систематизации топонимов по языковым моделям. Автор использует перечисление форм в хронологической последовательности, что придаёт полученным результатам научную строгость. Примером может служить следующая синтаксическая конструкция: “*Buxières, com. Chambley, Moselle, Buczarias, 745 (VTF 592) ...*”.

Обсуждение имеет целью объяснить закономерности и случайности, выявленные в процессе исследования. Как закономерное явление рассматривается влияние диалектов: например, переход *buxus* в *boiis* в окситанском диалекте французского языка. Как случайность оценивается ошибочная латинизация таких форм, как *-iaco* вместо *-etum*. Автором приводится пример: “*La finale -y des Boissy, Buss y paraît l'aboutissant*» normal «*de -etum précédé d'un -x- traité comme -sc- ...*” Эти синтаксически маркированные особен-

ности имплицитно подчёркивают глубину анализа, проведённого учёным.

Заключение в данной статье представлено неявно. Автор решает задачу подвести итоги вне отдельного раздела и интегрировать выводы в описание результатов (например, выводы о роли диалектов и ошибочной латинизации).

Важную роль в подтверждении *достоверности* исследования играют ссылки на источники. Автор использует следующие синтаксические средства:

- прямые цитаты из источников: указание древних форм топонимов с датами («*Boux sous Salmaise, Côte-d'Or, Buxus, 886 (VTF 565)*»); ссылки на словари и корпуса («*FEW, I, 666a*»);

- косвенные упоминания источников: обобщение данных из работ других учёных (“*Comme le note Dauzat (DR), la finale -au...*”);

- критика / уточнение: исправление ошибок в исторических документах (“*Les finales -iaco sont des latinisations erronées de-etum*”).

Функции ссылок состоят в подтверждении авторитетности и точности излагаемых положений. Так, например, авторитетность достигается через ссылки на общепризнанные источники (“*Selon le FEW (I, 666a), le terme boissale ...*”). Точность обеспечивается указанием источников и дат лексикографической регистрации каждого топонима (“*Buxetum, 1053 (DR)*”), что предоставляет читателю возможность при необходимости проверить данные.

Проведённый анализ показывает, что структура статьи Э. Негра включает в целом стандартные элементы жанровой структуры, но при этом адаптирована к специфике его исследования. Это делает её целостной и логически связанной. Статья представляет собой пример структурированного научного текста, в котором каждый элемент имплицитно выполняет определённую функцию, несмотря на отсутствие явных разделов. Это позволяет читателю легко следовать за ходом мысли

автора в соответствии с последовательностью излагаемого материала. Интеграция в текст ссылок на источники придаёт статье академическую строгость, подтверждает авторитетность теоретической основы и достоверность результатов.

Структура работы в сочетании с корректным цитированием служит цели ответить на поставленный в самом начале исследовательский вопрос: эволюция топонимов является отражением языковых изменений, происходивших в романский период. В связи с этим, Э. Негр в своём исследовании не только демонстрирует тщательный анализ языковых трансформаций, но и подчёркивает их значимость для понимания культурных и исторических контекстов. Его подход показывает, что синтаксические средства научного текста могут представлять его жанровую структуру имплицитно, если автор ставит цель привлечь внимание коллег к материалу и результатам проведённой исследовательской работы.

В рецензии Марселя Бодо, которая называется “Christian Baylonet Paul Fabre. Les noms de lieux et de personnes, 1982 [compte-rendu]”¹, представлен анализ текста учебника по ономастике, что отражено в синтаксисе названия рецензии, которое включает частичное библиографическое описание рецензируемой работы. Поскольку рецензия относится к жанру научной критики, постольку автором используются синтаксические средства, свойственные критико-аналитическому поджанру. Структура текста соответствует модели IMRaD и включает следующие компоненты: введение, методы, результаты, обсуждение, заключение. В рецензии также представлен такой элемент, как Благодарность.

Введение начинается с представления учебника (“La toponymie de la France”) и его авторов Кристиана Байлона (Christian Baylon) и Поля Фабра (Paul Fabre). Нача-

ло этой структурной части отмечено высказыванием, которое характеризуется особым порядком слов в простом предложении с двумя обособленными обстоятельством “Dans la collection Nathan-Université ...” и “... après un manuel de grammaire de la langue française et une initiation à la linguistique ...”, между которыми расположено подлежащее “les professeurs Baylon et Fabre”. Сказуемое “dressent”, в группу которого входит дополнение “un tableau de l’onomastique de la France”, завершает фразу. Задача представления книги и определения её места среди аналогичных изданий решается при помощи построения достаточно объёмного сложносочинённого предложения с подчинением, которое позволяет не только перечислить названия предшествующих изданий, их авторов и годы выпуска, но и отметить особенности *метода*, используемого К. Бейлоном и П. Фабром при создании учебника.

Обращает на себя внимание тот факт, что *Методы* и *Результаты* представлены в одном разделе-абзаце. *Методическая* часть рецензии отражает не приёмы, используемые при анализе издания, а методы, которые применялись авторами рецензируемого М. Бодо учебника. В этом состоит особенность рецензии как научного поджанра. В разделе описаны проблемы, которые поднимаются в учебнике, а также отмечается их актуальность: “une présentation de la problématique actuelle ...”. Примечательно использование оценочных конструкций, например, с придаточным уступки: “... s’il n’a pas l’ampleur de <...> présente des innovations particulièrement heureuses ...”. Для демонстрации достоинств работы используются выделительные, или репрезентативные обороты: “C’est d’abord une excellente préface ...” и “... c’est là une initiative tout à fait bénéfique”.

Результаты вводятся при помощи суждения “Les problèmes du substrat et de superstrat sont développés ...”. Для описания структурной организации учебника

¹ Baudot M. Christian Baylon et Paul Fabre. Les noms de lieux et de personnes // Nouvelle revue d’onomastique. 1983. No. 1. P. 63.

используются синтаксические маркеры последовательности: “... dans le chapitre traitant ...”, “Dans une troisième partie ...”, “A la suite de tous les chapitres ...”.

В *Обсуждении* осуществляется критика слабых мест учебника и определяется вклад других учёных в ономастику. Используются неопределённо-личные и безличные конструкции “on ne doit pas oublier le rôle exceptionnel ...”, “Parmi les savants qui ont le plus contribué <...> il est juste de faire une place ...”, “il demeure que les travaux des pionniers ...”, “il y a lieu aussi de faire mention de ...” с целью повышения объективности суждений. Вместе с тем присутствуют маркеры субъективности: “... il est évident ...”, “Méfions-nous des ...”, “... sans doute ...” – и оценочности в характеристике отдельных научных исследований и их результатов: “les travaux <...> sont éclairants”, “... dont l’investigation est encore incertaine ...”, “... les observations <...> sont suffisamment nuancées ...”.

Заключение содержит итоговую положительную оценку рецензируемой работы “Louons encore les auteurs ...” и перечисление недостатков, которые следует учесть при переиздании учебника. Рекомендации сформулированы в виде риторического вопроса с безличной конструкцией в отрицательной форме: “Ne serait-il pas opportun également d’ajouter ...”.

Анализ синтаксических маркеров жанровой структуры показывает, во-первых, что они выполняют прагматическую функцию – служат для организации пространства текста (переход к обсуждению “Parmi les savants ...”), выражения авторской позиции (критика: “un regret facile à éliminer”; похвала “initiative tout à fait bénéfique”), взаимодействия с читателем (призыв к осторожности: “Méfions-nous des « faux-amis »”). Во-вторых, имеет место отклонение от жёсткой жанровой структуры рецензии: представлены публицистические элементы (риторический вопрос используется для вовлечения читателя), включаются конструкции с оценочной лексикой “l’hydronymie si

heureusement abordée”, “les défenseurs trop intégristes de thèse”.

Таким образом, текст рецензии демонстрирует академическую строгость (ссылки на источники, специальная терминология) в сочетании с элементами публицистики (оценочность, риторические фигуры). Синтаксис рецензии выполняет следующие задачи: убедить читателя в значимости рецензируемого учебника, тактично указать на его недостатки и при этом вписать работу в историю французской ономастики. Выявленные отклонения от эталона структуры научного текста демонстрируют его гибридный характер и подтверждают его специфику как критико-аналитического поджанра, где рецензент выступает в качестве представителя научного сообщества.

Заключение

Проведённый анализ научных статей позволяет сформулировать следующие результаты.

Редакционная и авторская статьи, а также рецензия, относящиеся к малым жанрам научного текста, анонсируют научную проблематику (Éditorial), представляют оригинальные результаты исследований (Article scientifique original), способствуют обмену знаниями между учёными (Compte-rendu).

Редакционная статья Ж. Шорана является примером научно-публицистического текста, в котором синтаксические маркеры жанровой структуры объединяют научную аргументацию и публицистическую риторику для достижения прагматических целей, таких как продвижение научного издания и привлечение поддержки читателей.

Авторская статья Э. Негра “Toponymie du buis en France” представляет собой исследование, в котором адаптированная к историко-лингвистической направленности жанровая структура сочетается с логической организацией и насыщенностью языковым материалом. Это позволяет представить глубокий анализ

языковых единиц, выявить на основе методов исторической диалектологии закономерности и случайности в их лексикализации и терминологизации.

Рецензия М. Бодо выделяется своей критико-аналитической структурой, которая основана на использовании соответствующих синтаксических средств организации текста, выражения авторской позиции и вовлечения читателя. Рецензия демонстрирует отклонения от традиционной жанровой структуры за счёт включения публицистических элементов и оценочной лексики, что является проявлением гибридизации, используемой автором.

Выявленные особенности научных статей трёх поджанров показывают наличие *общего и специфического*. В качестве общего выступает приверженность стандартной (IMRaD) синтаксически маркированной структурной организации, которая реализуется по-разному в

зависимости от прагматической направленности текста (используются приёмы адаптации и гибридизации). Редакционную статью и рецензию объединяет установка автора на популяризацию научной информации и наличие синтаксических структур, предназначенных для привлечения внимания читателя и пробуждения его интереса к научной проблеме. Авторская научная статья характеризуется стремлением продемонстрировать конкретные научные результаты, полученные автором лично, что находит отражение в использовании соответствующих синтаксических приёмов.

Очевидно, что изучение закономерностей языковой репрезентации жанровой структуры научных статей на уровне синтаксиса требует привлечения методов когнитивного и прагматического анализа, что составляет перспективу дальнейших исследований в области проблематики, обозначенной в данной работе.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сорокина С. Г. Особенности аргументативной структуры научного текста // Приволжский научный вестник. 2013. № 3 (19). С. 82–88.
2. Терехова Е. В. Рекуррентные конструкции и их роль в композиции научных текстов // Научный диалог. 2015. № 12 (48). С. 140–149.
3. Нефедов С. Т. Функциональный потенциал вопросительных структур в научных лингвистических текстах // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2015. № 4. С. 65–74.
4. Стеклова Т. И. Изъяснительные конструкции в научном дискурсе: жанровые предпочтения // Жанры речи. 2020. № 4 (28). С. 278–286. DOI: 10.18500/2311-0740-2020-4-28-278-286.
5. Стеклова Т. И. Типы автора научного текста сквозь призму изъяснительной конструкции // Коммуникативные исследования. 2021. Т. 8. № 1. С. 7–21. DOI: 10.24147/2413-6182.2021.8(1).7-21.
6. Николаева А. В. Синтаксические средства выражения экспрессивности в научном тексте // Гуманитарные и социальные науки. 2023. Т. 96. № 1. С. 113–118. DOI: 10.18522/2070-1403-2023-96-1-113-118.
7. Дудина М. В. Описание структуры экспликативов в научном тексте // Вестник Удмуртского университета. Серия: История и филология. 2024. Т. 34. № 6. С. 1423–1430. DOI: 10.35634/2412-9534-2024-34-6-1423-1430.
8. Swales J. Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 1990. 261 p.
9. Bazerman Ch. Shaping Written Knowledge: The Genre and Activity of the Experimental Article in Science. Madison: University of Wisconsin Press, 1988. 356 p.
10. Miller C. R. Genre as Social Action // Quarterly Journal of Speech. 1984. No. 70 (2). P. 151–167. DOI: 10.1080/00335638409383686.
11. Bhatia V. Worlds of Written Discourse. London; New York: Continuum, 2004. 228 p.
12. Hyland K. Disciplinary interactions: Metadiscourse in L2 postgraduate writing // Journal of Second Language Writing. 2004. Vol. 13. Iss. 2. P. 133–151. DOI: 10.1016/j.jslw.2004.02.001.

13. Neveu F. Singularités langagières du discours scientifique: l'exemple du discours linguistique // *Pratiques: linguistique, littérature, didactique*. 2007. No. 135/136. P. 101–118.
14. Adam J.-M. *La linguistique textuelle: Introduction à l'analyse textuelle des discours*. Paris: Armand Colin, 2011. 128 p.

REFERENCES

1. Sorokina, S. G. (2013). Argumentative structure of academic text. In: *Privolzhsky Scientific Bulletin*, 3 (19), 82–88 (in Russ.).
2. Terekhova, Ye. V. (2015). Recurrent constructions and their role in scientific texts composition. In: *Scientific Dialogue*, 12 (48), 140–149 (in Russ.).
3. Nefedov, S. T. (2015). On functional potential of interrogative structures in academic linguistic discourse. In: *Science Journal of Volgograd State University. Linguistics*, 4, 65–74 (in Russ.).
4. Steksova, T. I. (2020). Object Clauses in Academic Discourse: Genre Preferences. In: *Speech Genres*, 4 (28), 278–286. DOI: 10.18500/2311-0740-2020-4-28-278-286 (in Russ.).
5. Steksova, T. I. (2021). Language personality of the author of scientific text through the prism of explanatory structure. In: *Communication Studies (Russia)*, 8 (1), 7–21. DOI: 10.24147/2413-6182.2021.8(1).7-21 (in Russ.).
6. Nikolaeva, A. V. (2023). Syntactical expressive means in a scientific text. In: *The Humanities and Social Sciences*, 96 (1), 113–118. DOI: 10.18522/2070-1403-2023-96-1-113-118 (in Russ.).
7. Dudina, M. V. (2024). Description of explicatives structure in a scientific text. In: *Bulletin of Udmurt University. History and Philology Series*, 34 (6), 1423–1430. DOI: 10.35634/2412-9534-2024-34-6-1423-1430 (in Russ.).
8. Swales, J. (1990). *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Cambridge; New York: Cambridge University Press.
9. Bazerman, Ch. (1988). *Shaping Written Knowledge: The Genre and Activity of the Experimental Article in Science*. Madison: University of Wisconsin Press.
10. Miller, C. R. (1984). Genre as Social Action. In: *Quarterly Journal of Speech*, 70 (2), 151–167. DOI: 10.1080/00335638409383686.
11. Bhatia, V. (2004). *Worlds of Written Discourse*. London; New York: Continuum.
12. Hyland, K. (2004). Disciplinary interactions: Metadiscourse in L2 postgraduate writing. In: *Journal of Second Language Writing*, 13 (2), 133–151. DOI: 10.1016/j.jslw.2004.02.001.
13. Neveu, F. (2007). Singularités langagières du discours scientifique: l'exemple du discours linguistique. In: *Pratiques: linguistique, littérature, didactique*, 135/136, 101–118.
14. Adam, J.-M. (2011). *La linguistique textuelle: Introduction à l'analyse textuelle des discours*. Paris: Armand Colin.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Харитоновна Ирина Викторовна (г. Москва) – доктор философских наук, кандидат филологических наук, профессор, заведующий кафедрой романских языков им. В.Г. Гака Московского педагогического государственного университета;
<https://orcid.org/0009-0004-4226-2073>; e-mail: iv.kharitonova@mpgu.su

Разумова Анна Сергеевна (г. Москва) – аспирант кафедры романских языков им. В.Г. Гака Московского педагогического государственного университета;
<https://orcid.org/0009-0007-5743-217X>; e-mail: annarazumova99@yandex.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Irina V. Kharitonova (Moscow) – Dr. Sci. (Philosophy), Cand. Sci. (Philology), Prof., Departmental Head, Department of Romance Languages name after V. G. Gak, Moscow Pedagogical State University;
<https://orcid.org/0009-0004-4226-2073>; e-mail: iv.kharitonova@mpgu.su

Anna S. Razumova (Moscow) – Postgraduate Student, Department of Romance Languages name after V. G. Gak, Moscow Pedagogical State University;
<https://orcid.org/0009-0007-5743-217X>; e-mail: annarazumova99@yandex.ru